

O B S A H

SLOVO NA ÚVOD--7

I

All'Italia-- 12

Itálii-- 13

II

Sopra il monumento di Dante-- 22

Na Dantův pomník-- 23

III

Ad Angelo Mai-- 34

Angelo Mai-- 35

IV

Nelle nozze della sorella Paolina-- 46

U příležitosti sňatku sestry Paoliny-- 47

V

A un vincitore nel pallone-- 54

Óda na vítěze hry s míčem-- 55

VI

Bruto Minore-- 60

Brutus-- 61

VII

Alla Primavera-- 68

Na jaře-- 69

VIII

Inno ai Patriarchi- - 74

Hymna patriarchům- - 75

IX

Ultimo canto di Saffo- - 82

Saphin poslední zpěv- - 83

X

Il passero solitario- - 88

Vrabec samotář- - 89

XI

L'infinito- - 92

Nekonečno- - 93

XII

La sera del dì di festa- - 94

Večer po svátečním dnu- - 95

XIII

Alla luna- - 98

Luně- - 99

XIV

La vita solitaria- - 100

Samotářský život- - 101

XV

Alla sua donna- - 108

Své dámě- - 109

XVI

A Silvia- - 112

Sylvii- - 113

XVII

Le ricordanze- - 118

Rozpomínání- - 119

XVIII

Canto notturno di un pastore errante dell'Asia- - 130

Noční zpěv pastýře bloudícího Asií- - 131

XIX

La quiete dopo la tempesta- - 140

Klid po bouři- - 141

XX

Il sabato del villaggio- - 144

Sobota na vsi- - 145

XXI

Il pensiero dominante- - 148

Dominantní myšlenka- - 149

XXII

Amore e morte- - 158

Láska a smrt- - 159

XXIII

A se stesso- - 166

Sám sobě- - 167

XXIV

Sopra un basso rilievo antico sepolcrale- - 168

Na basrelief antického hrobu- - 169

XXV

Sopra il ritratto d'una bella donna- - 176

Na náhrobní podobiznu krásné dámy- - 177

XXVI

Il tramonto della luna- - 180

Západ luny- - 181

XXVII

La ginestra- - 186

Kručinka- - 187

XXVIII

Imitazione- - 206

Imitace- - 207

XXIX

Dal greco di Simonide- - 210

Podle Simonida- - 211

XXX

Dello stesso- - 214

Podle téhož- - 215

Il canto della fanciulla- - 218

Zpěv mladé dívky- - 219

Coro di morti- - 220

Chór mrtvých- - 221

Ad Arimane- - 224

Ahrimanovi- - 225

KOMENTÁŘ- - 229

POZNÁMKA K PŘEKLADU- - 247

GIACOMO LEOPARDI: PRAVDA A BÁSEŇ- - 249